

**Т.И. Стексова**  
**(Новосибирск)**

## **Полисубъектная каузативная конструкция с предикатом *делать / сделать***

В лингвистической литературе каузативным глаголам уделено много внимания (см. Недялков & Сильницкий 1969; Теньер 1988; Золотова 1973, 1982; Апресян 1974; Чейф 1975; Арутюнова 1976; Чудинов 1982 и др.). Дискуссионными вопросами теории каузативности являются вопросы об объеме лексико-семантической группы каузативных глаголов; об осложненной каузативности. Отмечены два подхода в классификации каузативных глаголов: широкий, при котором каузативными считаются все глаголы, требующие Вин.п. объекта, подвергающегося воздействию (*Он строит дом*); и узкий, при котором каузативными являются глаголы, требующие зависимости существительного со значением объекта, который сам совершает какое-либо действие (*Мать кормит ребенка*), испытывает состояния, меняет качество (*Крем делает кожу упругой*).

Итак, в рамках узкого подхода «каузативные глаголы означают воздействие на лицо или предмет, в результате которого лицо совершает действия, испытывает состояния, предмет изменяет свое состояние, качество, местоположение» (Золотова 1982:166), другими словами, каузатив представляет собой неэлементарный предикат, предназначенный для функционирования в полисубъектных и полипропозитивных конструкциях. Подобные конструкции уже становились предметом описания (Золотова и др. 2004), но обычно рассматривается целая группа конструкций с каузативными глаголами, такими как, *заставить, делать, позволять, вызывать*, без учета специфики каждого глагола, без выявления особенностей их функционирования. Некоторые другие ученые считают, что существуют разные типы каузации, так, А. Мустайоки выделяет семантические варианты каузации: чистую каузацию, деонтическую, речевую, превентивную, пермиссивную, ассистивную и каузацию умения, каждый из вариантов имеет свой каузативный метаглагол (Мустайоки 2006). Нас же интересует конструкция с глаголом *делать / сделать*, характеризующаяся, по А. Мустайоки, чистой каузацией, то есть непосредственным и нейтральным и, как нам представляется, неконкретизированным, неопределенным видом воздействия. Этот интерес обусловлен рядом обстоятельств. Во-первых, тем, что, несмотря на частотность употребления этого глагола, распространенность его в речи, исследователи

до сих пор не обращали серьезного внимания на особенности его функционирования. Во-вторых, тем, что данный предикат, как представляется, предопределяет ряд особенностей, отличающих исследуемую полисубъектную каузативную конструкцию от конструкций с другими каузативами. В частности, каузатив *сделать* предполагает во второй части конструкции пропозицию со значением характеристики (пример 1), состояния (пример 2), в отличие от других глаголов, которые каузируют разные события: действие (примеры 3, 4), состояние (пример 6), движение (пример 5).

- (1) а. *Дело в том, что правительство КНР ввело заградительные пошлины, тем самым **сделав бесперспективным** производство этого полуфабриката на градообразующем предприятии* (Восточно-Сибирская правда, 2003.06.25). б. *Кто-то должен быть **сделан виноватым** загодя, пока в виноватых не оказались они сами* (Эксперт, 2004).
- (2) *Хочешь его **сделать несчастным**?* (Вечерняя Казань, 2003.01.14).
- (3) *У нас достаточно квалифицированных юристов, чтобы заставить руководителей организаций **исполнять** российские законы* (Газета, 2003.06.20).
- (4) *Отход его в сторону **вынудит** элиты в аналогичных случаях **решать** вопросы без участия президента* (Известия, 2002.09.29).
- (5) *Если у Грождана и были какие-то соображения относительно способов противодействия Агасси, то они, видимо, заключались в том, чтобы **заставить** американца больше **двигаться** и **выходить** к сетке* (Известия, 2003.01.21).
- (6) *Ральф Шумахер намерен **заставить** брата **потерпеть**: «Мне совсем не хочется поздравлять его уже во Франции»* (Известия, 2002.07.19).

Глагол *сделать* — многозначный, толковые словари отмечают семь значений, среди которых в исследуемой конструкции работает последнее: 7) 'делать кого (что) кем'. Приводить в какое-н. состояние, положение. *Делать несчастным.*

Это значение каузативного глагола, так как из двухактантного глагола *делать* (кто делает что) он становится трехактантным (кто делает кого кем / каким). По Л. Теньеру, «все каузативные глаголы имеют на одну валентность больше по сравнению с соответствующими некаузативными глаголами» (1988: 279). Отмечая семантическую соотносительность со-

четаний *делать счастливым, осчастливить* = *заставить быть счастливым*, Л. Теньер замечает, что «последнее сочетание, конечно, грамматически менее правильно, но совершенно прозрачно с семантической точки зрения» (1988: 280). Данный глагол семантически опустошенный, или, в терминологии Г.А. Золотовой, неполнознаменательный каузативный глагол, так как не называет само действие, а только указывает на факт воздействия.

Ю.Д. Апресян (1995: 47) считает, что каузативные глаголы отличаются от некаузативных тем, что их «актантами являются не субъект и объект, а субъект каузации и субъект каузируемого действия или состояния». Семантическую структуру исследуемой конструкции можно представить следующим образом: субъект каузации + предикат каузации (каузативный глагол) + субъект каузированной ситуации + предикат каузированной ситуации (или предикат базовой модели, по Г.А. Золотовой), т.е. результат, следствие каузации. Предложения, соответствующие данной семантической структуре, являются полипропозитивными, причем одна пропозиция выражена явно, предикативным ядром, а вторая — в свернутом виде.

Рассмотрим все компоненты семантической структуры высказываний с каузативом *делать / сделать*. Материал для анализа был собран при помощи поисковых систем Национального корпуса русского языка и, частично, Интегрум. Выбор примеров был выполнен без учета жанровой специфики материала. Все это позволяет предположить, что выборка материала является репрезентативной.

### Каузирующая ситуация

Предикат каузации (*сделать*) может быть выражен:

– спрягаемой формой глагола (обычно сов.в.), как в примере 7:

(7) *Однако преданный уход и усиленная забота **сделали** его существование **более сносным**, хотя нимало не уменьшили его пессимистического образа мыслей* (И.И. Мечников, «Этюды оптимизма»).

– неспрягаемыми формами глагола, деепричастием (1а), или страдательной формой причастия (1б), или формой инфинитива (2).

Л. Теньер (1988) и Ю.Д. Апресян (1974) относят глагол *делать* к аналитическому каузативу, который допускает сжатие: *сделать счастливой* = *осчастливить*. Но подобное сжатие возможно далеко не во всех случаях. Сравним примеры 8, 9, 10 и пример 11.

(8) *А вы **сделали счастливым** хотя бы одного постороннего человека?* (В.Токарева, «Просто свободный вечер»).

- (9) *Потом «крыши» стали баронами, графами и королями, а крестьян сделали крепостными* (Известия, 2002.01.11).
- (10) *Такой народ, как наш, не сделать рабом* (Наш современник, 2004).
- (11) *На долю старого элемента лексики осталась какая-то несерьезная мелочь: поставить в тупик острым словом, подметить промах, сделать смешным и т.д.* (Вечерняя Москва, 2002.11.14).

Если сочетания *сделали счастливым = осчастливили, сделали крепостными = закрепили; не сделать рабом = не поработить*, то сочетание *сделать смешным* не может быть «сжато» до глагола *рассмешить*, так как в этом случае меняется смысл высказывания.

В отличие от других каузативных глаголов, глагол *делать* не позволяет каузативную полисубъектную конструкцию трансформировать таким образом, чтобы пропозиции «поменялись местами», и при этом каузативная ситуация выражалась бы предикативным ядром. Ср. *Мать заставила его пойти к врачу — Он пошел к врачу по настоянию матери / Он пошел к врачу, так как его заставила мать; Его вынудили сказать правду. — Он сказал правду по принуждению / под давлением. — Он сделал ее счастливой — ?Она счастлива, так как он сделал ее такой*. По крайней мере, в выборке примеров не встретилось ни одного подобного случая. Вероятно, причиной этого является семантическая неопределенность глагола *делать*. Если каузативы *заставить, вынудить* и *под*, предполагают только речевое или физическое воздействие, то за глаголом *делать* может «скрываться» целый комплекс разнообразных ситуаций. Ср.: *Он сделал ее счастливой — Она счастлива, так как он всегда рядом / так как он материально ее обеспечивает / так как он всегда ее понимает / так как он любит ее ребенка и заботится о нем* и пр. Семантическая неоднозначность снимается только в широком контексте.

Как отмечается в лингвистической литературе, «каузативные глаголы выражают контролируемое и неконтролируемое воздействие» (Золотова и др. 2004: 270). Представляется, что каузатив *делать* в основном работает в конструкции, отражающей контролируемую ситуацию. На наш взгляд, это можно объяснить «генетической памятью» данной лексемы, ведь в первых шести значениях слова *делать* актуализируется сема активной деятельности субъекта, чаще всего одушевленного, а действие всегда целенаправленно и контролируемо. Не случайно каузатив *сделать* системно сочетается с такими лексемами, как *решить* (пример 12), *нужно* (пример 13), *обещать* (пример 14), *хотеть* (пример 15) и др.

- (12) *Теперь конструкторы **решили** сделать умной саму подушку, превратив ее в автономную систему* (За рулем, 2004).
- (13) *Как отметил руководитель проекта, в таких сферах, где от человека часто требуется недосыпание, **нужно** ввести норматив отдыха, а также сделать доступным кофеин и другие стимуляторы* (100% здоровья, 2003).
- (14) *А еще добрые люди из Московской городской телефонной сети **обещают** сделать коммуникабельными обитателей далекого северного района Крюково* (Столица, 1997.09.29).
- (15) ***Хочешь** его сделать несчастным?* (Вечерняя Казань, 2003.01.14).

Субъект каузации может быть как одушевленным (пример 16), так и неодушевленным (примеры 17, 18, 19). В качестве неодушевленного каузатора могут выступать события (пример 17), состояния (примеры 19), понятия и др. продукты интеллектуальной деятельности (пример 18).

- (16) ***Рита** сможет за смену сделать счастливыми примерно пять человек, за месяц — сто пятьдесят, а за год, исключая отпуск и бюллетень, — полторы тысячи* (В. Токарева, «Просто свободный вечер»).
- (17) *Дело в том, что практически все монтажники «Поллукс-инвеста» в свое время прошли **срочную службу в армии**, которая явно сыграла положительную роль в их судьбе, сделав настоящими мужчинами, стойкими и надежными* (Пермский строитель, 2003.0328).
- (18) *Нам надо поменять те несправедливые **законы**, которые превратили сельские территории в зону сплошного бедствия, а нас всех сделали обездоленными и бесправными* (Сельская новь, 2003).
- (19) ***Материнство** захватило ее полностью и сделало счастливой* (Ландшафтный дизайн, 2003). *Таким образом, **страх** не сдержат данного слова сделал меня храброй* (Аргументы и факты, 20.10.1999).

Так как каузатор-лицо может не только совершать намеренное целенаправленное усилие, но и прямо или косвенно вызывать определенные изменения в каузируемом субъекте (Алисова 1971), то во втором случае каузированная ситуация характеризуется неконтролируемостью (пример 20).

- (20) *Многолетняя практика измены сделала его невидимым и слышимым — настолько, насколько это возможно для живого человека* (К.Сурикова, «Ира-дура»).

Контролируемость также снижается в том случае, если в качестве каузатора выступает событие, какие-либо обстоятельства (пример 21):

- (21) *Это событие сделало несчастным великого человека* (Известия, 2002.10.03).

Событийные каузаторы, в отличие от каузатора-лица, допускают конверсивные конструкции: *Великий человек стал несчастным из-за этого события. Я стала храброй от страха не сдержать данного слова*. Причем выбор предлога от свидетельствует о более высокой степени неконтролируемости каузированной ситуации (о семантике причинных предлогов см. Иорданская & Мельчук 1996; Хямялайнен 1983; Стексова 2002).

В лингвистической литературе отмечается, что в каузативных конструкциях может происходить расщепление субъектной номинации: *Она вынудила его уехать своим отказом / Ее отказ вынудил меня уехать*. Теоретически это утверждение распространяется и на конструкцию с глаголом *делать*, мы можем подтвердить это следующим примером: *Он своими словами сделал меня самой счастливой / Его слова сделали меня самой счастливой*. Но в Национальном корпусе русского языка нам встретились единичные подобные примеры (пример 7). В целях проверки возможности / невозможности подобного способа выражения субъекта-каузатора пришлось обратиться к поисковой системе Интегрум, данные которой подтвердили наше предположение о нечастотности. См. пример 22.

- (22) *К счастью, оказалось, что малышка все видит и слышит, а тщательный уход, забота, ласка сделали свое дело — инвалидность из-за патологии сердца уже сняли, и вполне возможно, что когда Машенька вырастет, сможет иметь детей* (Вечерняя Москва, 26.11.1997).

Причем расщепление субъектной номинации сопровождается вербальной невыраженностью самого субъекта, его позицию занимают отглагольные существительные, которые в свернутом виде называют целую каузирующую ситуацию. Ср.: *Уход, забота, ласка врачей сделали ее здоровой / Врачи своим уходом, заботой, лаской сделали ее здоровой / Врачи ухаживали, заботились о ней и тем самым сделали ее здоровой*. Интересно отметить, что отглагольные существительные, как мы уже отмечали выше (пример 19), в принципе могут занимать позицию каузатора, как и в примерах 23, и эта функция частотна для них.

- (23) *Страх зависимости от женщин **делает** мужчин зависимыми от работы* (Комсомольская правда, 10.09.2005). *Болезнь **делает** кости хрупкими, и они легко, вроде бы, без особого повода ломаются* (Вечерняя Москва, 18.10.1999).

Но в отличие от предыдущих примеров здесь вряд ли можно говорить о расщеплении субъектной номинации. Каузаторы **страх** и **болезнь** не связаны с каким-либо конкретным субъектом, они «наделяются» активностью и самодостаточностью, поэтому невозможна «обратная» трансформация. Ср.: *Забота врачей сделала ее здоровой / Врачи своей заботой сделали ее здоровой — Болезнь делает кости хрупкими / \*Он болезнью делает кости хрупкими.*

### Каузированная ситуация

Предикат каузированной ситуации может выражаться:

- качественным прилагательным (пример 24);
- сравнительной степенью прилагательного (пример 25);
- субстантивированными прилагательными (пример 26);
- существительным с признаковой семантикой Вин.п. или Твор.п. (примеры 27, 28).

- (24) *Вы повернули Россию на путь свободы, и только свободная Россия может сделать **счастливыми** своих граждан* (Независимая газета, 2003).

- (25) *Просят убрать мешки под глазами, сделать **стройнее** ягодицы, убрать живот* (Известия, 2002.04.07).

- (26) *«Местные власти сделают **крайними** за все грехи», — говорит Зубов* («Красноярский рабочий», 2003).

- (27) *Учителей решили сделать **солдатами*** (Известия, 2001.10.01).

- (28) *Он сделал из меня **невицу*** (Комсомольская правда, 25.10.2007).

Все другие каузативные глаголы позволяют каузированную ситуацию, свернутую до предиката, представить в виде придаточной предикативной единицы при помощи конструкции *сделать так, что / чтобы*. Ср.: *Он вынудил меня уйти = Он сделал так, что я ушел. Отец заставил меня признаться в обмане = Отец сделал так, что я признался в обмане.* Что касается конструкций с каузативом *делать*, то такая трансформация не всегда возможна. Ср. предложения:

- (29) *Тогда с целью сделать меня более сговорчивым компания была подвергнута беспрецедентной травле* (Известия, 26.10.2007).
- (30) *И это тот редкий случай, когда лично я верю в то, что правительство может сделать своих граждан счастливее* (Советская Беларусь, 25.10.2007).
- (31) *В прошлом репортаже из Рима я писал о политическом фильме Гэвина Худа Rendition — «Специальная разработка», сделавшем явными тайные методы ЦРУ* (Российская газета, 26.10.2007).
- (32) *Министров хотели сделать уголовниками* (Независимая газета, 2003.05.27).

Если в предложениях (29, 30, 31) каузированную ситуацию можно выразить придаточной предикативной единицей (*сделать так, что я стал более сговорчивым; сделать так, что граждане стали более счастливыми; сделавшем так, что тайные методы стали явными*), то в примере (32) подобная трансформация представляется некорректной или вообще невозможной (*хотели сделать так, чтобы министры стали / были уголовниками*). Представляется, что подобные ограничения связаны со способом выражения предиката каузированной ситуации: прилагательное допускает трансформацию без изменения семантики, а предметное значение существительного препятствует ей или приводит к сдвигу в семантике.

Отметим еще одно отличие конструкций с предикатом *сделать*. Если при других каузативных глаголах предикат каузированной ситуации в речи может вербально не выражаться (*Он заставил меня*), то каузатив *сделать* препятствует вербальной невыраженности, предполагает обязательное выражение второго предиката. Современное разговорное высказывание *Он сделал меня*, в котором наблюдается процесс рецессива (по Л. Теньеру), то есть уменьшения числа актантов, строится по модели двухвалентного глагола *сделать*. Ср.: *Он сделал табурет*. Но каузатив *сделать* в подобных высказываниях утрачивает семантическую опустошенность и становится синонимичным глаголу *победить*. *Он победил меня = Он заставил меня потерпеть поражение*.

Субъект каузированной ситуации — субъект второго ранга, пассивный, также может быть и одушевленным, и неодушевленным. Среди неодушевленных каузированных субъектов можно выделить предметы, которые не встречаются в конструкциях с другими каузативными глаголами (пример 36), явления, процессы, состояния (примеры 33-35).

- (33) *Все это нужно для того, чтобы обрести гармоничные отношения с противоположным полом, **сделать счастливой** соб-*

ственную **жизнь** и жизнь своего спутника (Мир и Дом (Санкт-Петербург), 2003).

- (34) Дело в том, что правительство КНР ввело заградительные пошлины, тем самым **сделав бесперспективным производство** этого полуфабриката на градообразующем предприятии... (Восточно-Сибирская правда, 2003.06.25).
- (35) Тогда суд обязал Тима Кугла, президента Yahoo. com, «принять все меры для того, чтобы **сделать невозможным доступ** к продажам с аукциона нацистской символикой, организованных Yahoo. com» (Известия, 2002.02.27).
- (36) Если да, то я сейчас возьму твой **текст**, скажем, ту же манию, переделаю его как надо, **сделаю связным** и пришлю тебе для примера (Письмо по работе, 2002).

Субъект каузированной ситуации может выражаться не только Вин.п., но и Род.п. с предлогом «из». Как отмечает Г.А.Золотова (1988: 64), в конструкциях со значением каузации синтаксема *из* + *Род.п.* обозначает исходный предмет превращения, форма Вин.п без предлога является компонентом «с двойным значением объекта каузации и субъекта — носителя вторичного преддицируемого признака в усложненных способом каузации моделях» (Там же 1988:157). В ряде случаев эти формы вариативны, как в примере (37). Здесь в одном контексте используются разные предложно-падежные формы существительного при сохранении смысловой нагрузки, так как и в том и в другом случае актуализируется значение объекта воздействия. Подобная замена возможна и в примерах (38-39).

- (37) Несчастливая любовь **сделала из меня** композитора... Именно она **сделала меня** композитором (Восточно-Сибирская правда, 25.10.2007).
- (38) Постановка на некоторое время **сделала меня** звездой местного масштаба (Wobla.Ru, 25.10.2007).
- (39) В Хемнице я выросла, там мой тренер Ютта Мюллер **сделала меня** ведущей фигуристкой, — вспоминает Катарина Витт, которая стала вершиной карьеры и для самой Мюллер ( РИА Новости — Северо-Запад. 24.10.2007).
- (40) Ну, ничего, скоро я буду в Москве, буду встречаться с русскими зрителями и журналистами. И я объясню, я им все объясню.

*Чтобы они не думали, что я хотел сделать из них дураков* (Русский репортер, 25.10.2007).

В других случаях замена одной словоформы на другую влечет за собой семантический сдвиг. Так, в примере (40) вряд ли возможна замена Род.п. на Твор.п. *Сделать из кого-либо дураков* означает представить, выставить их дураками в отличие от *сделать кого-либо дураками*, т.е. превратить в дураков. Форма Вин.п. актуализирует значение носителя каузированного предикативного признака (*они являются дураками*), что явно противоречит коммуникативному замыслу говорящего. Ср. с неоднозначностью примера (32), который уже рассматривался выше: *сделать министров уголовниками* (т.е. представить их уголовниками) / *сделать из министров уголовников* (т.е. превратить их в уголовников). Отметим попутно, что подобная неоднозначность зачастую создается намеренно для привлечения внимания, провокации и пр.

Отметим еще одну особенность конструкции с глаголом *сделать*. Другие каузативные глаголы допускают осложненную каузативность: *Петр заставил его погасить свет*. Субъект 1 (Петр) воздействовал на субъект 2 (он), который каузировал изменение состояния субъекта 3 (свет). При этом четырехчленная структура каузативной конструкции становится пятичленной. Глагол *делать* препятствует подобному осложнению каузативной конструкции.

**Подведем некоторые итоги.** Каузативный глагол *делать / сделать* относится к группе неполнозначительных глаголов. Актантные позиции заданы в семантике подобных глаголов в общем виде, их конкретизация происходит в речи. Несмотря на наличие общих с другими неполнозначительными каузативными глаголами групповых характеристик, глагол *делать / сделать* обуславливает ряд отличий в функционировании каузативной конструкции:

- при данном каузативном глаголе каузируемая ситуация может быть только со значением характеристики или состояния;
- в отличие от других аналитических каузативов данный каузатив делает в ряде случаев невозможным сжатие каузируемой ситуации;
- каузатив *делать* в сочетании с каузатором-лицом приводит к невозможности употребления конверсивной структуры; другие типы каузатора допускают конверсивы;
- данный каузатив предполагает типичность контролируемой каузации и нетипичность неконтролируемой;
- способ выражения предиката каузированной ситуации накладывает ограничения на возможность выражения каузированной ситуации придаточной предикативной единицей (*сделать так, что*);

- каузатив *делать / сделать* обуславливает обязательность вербального выражения предиката каузируемой ситуации;
- каузатив *делать / сделать* обуславливает невозможность осложненной каузации.

### Литература

- Апресян, Ю.Д.: 1974, *Лексическая семантика. Синонимические средства языка*, Москва.
- Апресян, Ю.Д.: 1995, *Избранные труды*, Т. 1-2, Москва.
- Арутюнова, Н.Д.: 1976, *Предложение и его смысл*, Москва.
- Бондарко, А.В.: 1992, 'Субъектно-предикатно-объектные ситуации', *Теория функциональной грамматики. Субъектность. Объектность. Коммуникативная перспектива высказывания. Определенность / неопределенность*, Санкт-Петербург.
- Золотова, Г.А.: 1973, *Очерк функционального синтаксиса русского языка*, Москва.
- Золотова, Г.А.: 1988, *Синтаксический словарь. Репертуар элементарных единиц русского синтаксиса*, Москва.
- Золотова, Г.А.: 1982, *Коммуникативные аспекты русского синтаксиса*, Москва.
- Золотова, Г.А., Онипенко, Н.К., Сидорова, М.Ю.: 2004, *Коммуникативная грамматика русского языка*, Москва.
- Иорданская Л.Н. & Мельчук И.А.: 1996, 'К семантике русских причинных предлогов', *Московский лингвистический журнал*, Т.2, Москва.
- Максапетян, А.Г.: 1990, *Каузация. Лингвистические и экстралингвистические аспекты*, Ереван.
- Мустайоки, А.: 2006, *Теория функционального синтаксиса. От семантических структур к языковым средствам*, Москва.
- Недялков, В.П. & Сильницкий, Г.Г.: 1969, 'Типология каузативных конструкций', *Типология каузативных конструкций. Морфологический каузатив*, Ленинград.
- Стеклова, Т.И.: 2002, *Семантика невольности в русском языке. Значение, выражение, функции*, Новосибирск.
- Теньер, Л.: 1988, *Основы структурного синтаксиса*, Москва.
- Хямялайнен, А.: 1983, *Падежная и предложно-падежная форма как компонент причинной конструкции в современном русском литературном языке*, Автореферат диссертации. ... кандидата филологических наук, Москва.
- Чейф, У.Л.: 1975, *Значение и структура языка*, Москва.
- Чудинов, А.П.: 1982, 'О семантике и классификации каузативных глаголов', *Семантические классы русских глаголов*, Свердловск.